



Broj: UPI 35-307/24-23

Podgorica, 15.4.2024. godine

Služba za podršku poljoprivredi i ruralnom razvoju Glavnog grada – Podgorica, na osnovu člana 30 stav 1 Zakona o slobodnom pristupu informacijama („Sl. list Crne Gore“ br. 44/12 i 30/17), postupajući po zahtjevu g. Rajka Pavićevića iz Podgorice, zahtjev broj: UPI 35-037/24-23 od 15.4..2024.g., radi pristupa informacijama, donosi

### RJEŠENJE

1. Odbija se zahtjev g. Rajka Pavićevića, u odnosu na tražene informacije gdje se traži „*prevod sa engleskog na crnogorski*“, za projektnu dokumentaciju koja se odnosi na završeni Program prekogranične saradnje, „Otvaranje novih radnih mjesta u poljoprivredi Crna Gora – Kosovo 2014-2020“,
2. Služba nije u posjedu traženog prevoda i isti se ne može dostaviti.
3. Pristup traženim informacijama na engleskom jeziku je javan i može se ostvariti putem web sajta [www.podgorica.me](http://www.podgorica.me) i pristupom na link <https://podgorica.me/sluzba-za-podrsku-poljoprivredi-i-ruralnom-razvoju/ipa-projekat-prekograncne-saradnje-crna-gora-kosovo-otvaranje-novih-radnih-mjesta-u-poljoprivredi-cfcu-mne-147/>
4. Podnosioci zahtjeva se oslobađaju obaveze plaćanja troškova postupka, na način kako je to propisano članom 4 Uredbe o naknadi troškova u postupku za pristup informacijama.
5. Žalba protiv ovog Rješenja ne odlaže njegovo izvršenje.

### Obrazloženje

g. Rajko Pavićević, podnio je Zahtjev za slobodan pristup informacijama broj: UPI 35-037/24-23 od 15.4..2024.g u kojem traži u cjelosti „prevod sa engleskog na crnogorski“ za projektnu dokumentaciju koja se odnose na završeni Program prekogranične saradnje, „Otvaranje novih radnih mjesta u poljoprivredi Crna Gora – Kosovo 2024-2020“.

Informišemo Vas da Služba nije u posjedu traženih prevoda i da se zbog toga prevodi ne mogu dostaviti, uz pojašnjenje da je u pitanju EU projekat čiji je radni jezik zvanično engleski, a prevodi jako obimnih materijala i izvještaja nisu predviđeni budžetom i Služba nema resurse i finansijske kapacitete da vrši ovu vrstu prevoda.

Žalba na Rješenje ne odlaže izvršenje, shodno čl. 36 Zakona o slobodnom pristupu informacijama.

Na osnovu izloženog, odlučeno je kao u dispozitivu.

**Uputstvo o pravnoj zaštiti:** Protiv ovog Rješenja može se izjaviti žalba Agenciji za zaštitu ličnih podataka i slobodan pristup informacijama u roku od 15 dana od dana prijema rješenja, preko ove Službe. Žalba se podnosi u 2 primjerka sa dokazom o uplati 3,00 eura administrativne takse na uplatni račun Glavnog grada – Podgorice, shodno Tarifnom broju 2 Odluke o lokalnim administrativnim taksama Glavnog grada – Podgorice („Sl.list CG – opštinski propisi“, broj 54/19).

Obradili:

Mr Petar Nuculović



Mr Vojsilav Ražnatović



Boris Spalević

v.d. rukovodioca

Dostavljeno:

- Preporučenom poštom na adresu iz zahtjeva, „Udruženje maslinara Podgorica“, Buda Tomovića 21, Podgorica
- Stranka je pozvana i dodatno da lično preuzme odgovor kako je traženo u zahtjevu
- a/a